

論壇

亞洲住宅學者的國際合作機會—現狀與展望*

Collaboration Opportunities among Asian Housing Scholars – Present and Future

趙麗霞**

Rebecca L.H. Chiu

摘要

本文旨在探討亞洲住宅學者的國際合作機會。現時與亞洲住宅研究有關的組織有好幾個，但專注住宅研究的只有《亞洲房地產協會》及《亞太房屋研究網絡》。亞洲住宅學者在國際期刊發表的論文並不多。在頂尖期刊發表的，更如鳳毛麟角。所以亞洲住宅學國際化程度並不高。

亞洲住宅學者的合作研究，多與西方學者為伍。但本文指出，我們應增加亞洲學者之間的合作機會，因為我們應共同建立符合亞洲住宅發展及特色的理論模式。而且，由於相近的文化及地域背景，可互相借鏡的地方也較多。但國際間的合作通常使用英語，這也是國際合作的大障礙。其實，區內最多國家使用的語言是中文。以中文作為工作語言來推動國際間的合作研究，是值得探討的。

關鍵詞：亞洲住宅研究、國際化指標、國際合作

ABSTRACT

The purpose of this paper is to explore the opportunities of international collaboration among Asian housing academics. There are a few international research organizations related to housing studies in Asia, but only the Asia Real Estate Society and the Asia Pacific Network for Housing Research were specifically set up to promote housing research in the region. Publication of housing papers written by Asian housing scholars in international journals is meagre, let alone those published in the top journals. Therefore, the internationalization of Asian housing studies is at a rather low level.

Asian housing scholars mainly collaborate with Western scholars. This article argues that collaboration among Asian scholars should be encouraged because we should build our own theoretical models suiting to our uniqueness. Further, with similar cultural and spatial backgrounds, experiences are more transferable. However, international collaboration requires the use of a common language, which is generally English. This poses the biggest barrier to international collaboration in the Asian region. Nonetheless, within the region, the most frequently used language is Chinese. It is worth exploring expanding collaboration opportunities with the use of Chinese.

Key words: Asian housing studies, internationalization index, international cooperation

(本文於2006年6月12日收稿，實際出版日期2006年12月)

* 本文為趙教授發表於第15屆中華民國住宅學會年會之專題演講，並由其親自整理成文。

**香港大學城市規劃及環境管理研究中心副教授。

Associate Professor, The Centre of Urban Planning and Environmental Management, The University of Hong Kong.

一、引言

住宅學在亞洲可算是一門很遲才出現的學問，住宅研究成爲一專門學科大約也只是十多年的時間而已。亞洲住宅學者之間的聯系，也只是在這幾年比較緊密。本文旨在探討亞洲住宅學者的國際合作機會。首先，本文將分析亞洲住宅研究國際化的現狀。從這個基礎上，再找出增強亞洲住宅學者合作的原因，及跨國合作面對的限制。我也想藉此機會，探討一下《亞太房屋研究網絡》這個新成立的地域組織如何能增進合作的機會。

二、亞洲住宅研究的國際化

亞洲住宅研究的相關組織，歷史最長的應是一九五六年成立的《東方規劃及住宅地域房屋組織》The Eastern Regional Organization for Planning and Housing，但近年並不見活躍。然後是一九七八年創會的東南亞住宅及規劃協會ASEAN Association for Planning and Housing。接著是一九九三年成立的《亞洲規劃學院協會》Asian Planning Schools Association，每兩年舉辦一次大型國際研討會。跟著是一九九六年建立後發展迅速的《亞洲房地產協會》Asian Real Estate Society。《亞太房屋研究網絡》Asia Pacific Network for Housing Research則在二零零一年才成立，但也是唯一專注住宅研究的學術組織。除了以上的國際或區域組織外，全國性或地方性的住宅研究組織也不少，如中國房地產業協會，韓國住宅研究學會，中華民國住宅學會，及香港房屋研究網絡等。

除了研究組織外，亞洲住宅學者在主要國際期刊發表論文的數目及比率也是很好的國際化指標。從表一可以看到，在過去五年間，有關亞洲住宅的論文，只發表了八十四篇，佔總文章數目僅百分之四。在頂尖期刊，如Urban Studies及International Journal of Urban and Regional Research，發表的更如鳳毛麟角。

若以國家或地方排列(表二)，則可看到以英語作爲主要研究語言工具的香港及星加坡發表的文章比較多。這可能是由於這兩個地方比較小，不像台灣，有足夠的學者及論文，可在本土建立學術期刊系統。另外，在這兩地，大學以至政府都要求教研人員在國際期刊發表文章，若不能達標，則影響經費撥劃，所以港、星學者的文章，都拼命「往外跑」。

亞洲住宅學者在國際期刊發表的文章，可分三大類別。其中最大類別的是住宅政策，包括政府干預住房補貼，住宅政策的改革，尤其是自置居所政策。第二類是社會影響及住宅社會學研究，包括住房與貧窮及社會不公平，長者住屋，居住質素等。第三類是經濟的影響及經濟學研究，包括住宅市場分析，全球化及居住問題，及居住權的選擇。另外，比較難分類的有住宅的地域現象，住宅及可持續發展，及住房管理等。亞洲住宅論文的課題，跟其他地域的差不多，但可能比較著重政策及具體社會現象的研究，較少從理論層面深入探究學術的問題。

三、亞洲住宅學者的合作研究

亞洲住宅學者的合作研究，可分爲與西方學者的合作及亞洲學者之間的研究，尤以前者居多。但其實我們應增加亞洲學者之間的合作機會。當中原因很多，最重要的原因是我們應

表一 亞洲學者論文在國際學術期刊的比數

Habitat International	Housing Studies		Urban Studies		Journal of Housing and the Built Environment		Housing, Theory and Society		International Journal of Urban and Regional Research		小計			
	文章總數	亞洲文章*	文章總數	亞洲文章	文章總數	亞洲文章	文章總數	亞洲文章	文章總數	亞洲文章	文章總數	亞洲文章		
2001	40	5 (13)	72	10 (14)	190	2 (1)	34	0 (0)	26	0 (0)	94	0 (0)	456	17 (4)
2002	48	2 (4)	43	4 (9)	195	3 (2)	36	3 (8)	39	0 (0)	95	0 (0)	456	12 (3)
2003	47	6 (13)	43	1 (2)	126	2 (2)	31	6 (19)	31	0 (0)	90	0 (0)	368	15 (4)
2004	48	5 (10)	47	3 (6)	122	8 (7)	33	0 (0)	27	1 (4)	67	2 (3)	344	19 (6)
2005	53	10 (19)	58	3 (5)	139	4 (3)	35	0 (0)	22	1 (5)	99	3 (3)	406	21 (5)
總計	236	28 (12)	263	21 (8)	772	19 (2)	169	9 (5)	145	2 (1)	445	5 (1)	2030	84 (4)

* 只含亞洲姓氏作者或作者是在亞洲教研機構工作。

資料來源：《亞太網絡》通訊，2001年10月至2005年8月。

表二 亞洲住宅學者*在國際學術期刊的論文發表

以國家/地方排列		以國家/地方排列																
		香港	中國	新加坡	日本	印度	韓國	泰國	台灣	印度	馬來西亞	孟加拉	澳門	菲律賓	尼泊爾	越南	泛亞洲	小計
2001	5	12	3	1	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	29
2002	11	4	3	2	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	26
2003	12	5	4	2	3	1	1	1	2	1	1	0	0	0	0	1	1	34
2004	9	7	8	5	1	3	0	2	0	1	1	0	0	0	0	0	0	38
2005	13	7	7	2	2	3	2	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	39
總計	50	35	25	12	10	9	5	4	3	2	2	1	1	1	1	1	1	166

* 只含亞洲姓氏作者或作者是在亞洲教研機構工作。

資料來源：《亞太網絡》通訊，2001年10月至2005年8月。

建立符合亞洲住宅發展及特色的理論模式，而不是生硬的將西方理論套上。而且，我們有相近的文化及地域背景，可互相借鏡的地方也因而較多。例如我們的大城市發展都是高密度及多層大廈；及都較偏重居者置其屋等。還有，我們應提升亞洲住宅研究的國際能見度及地位。其實，增強國際合作也是符合區內大學國際化的趨勢。亞洲住宅學者與西方學者的合作有利也有弊。好處是可以汲取他們的研究方法，特別是理論的辨證。弊端是他們抓了理論的分析，亞洲學者便淪為次要的角色了。

無可避免，國際間的合作必需基於使用共同的工作語言。這也是亞太區內住宅學者合作的大障礙，因現時的第一大國際語言—英語，並非區內絕大部份國家的慣用語言。其實，區內最多國家或地方使用的語言是中文，包括了中國、香港、台灣、澳門及星加坡。以中文作為工作語言來推動這些地區及國家的住宅研究的合作，是值得探討的。

四、《亞太房屋研究網絡》的角色

其實，過往亞洲區內的合作研究不多，重要原因之一是缺乏合作平台。《亞太房屋研究網絡》APNHR便是為此而創立的。它的目的是：(一)推廣和加強亞太地區的房屋研究，尤其是房屋方面的比較研究、理論／模型的構建(二)增進亞太地區房屋研究者、決策者和從業員的聯繫(三)推動研究成果和出版物的交流和傳佈，及(四)促進區域內的房屋教育和培訓。《亞太網絡》成立於二零零一年四月十七日。督導委員會人數現為16人，分別來自不同地區及國家，包括香港、台灣、中國、南韓、日本、泰國、馬來西亞、新加坡、印度尼西亞、澳洲及紐西蘭。截至二零零五年十二月，《亞太網絡》共有會員127人，當中包括正式會員107人，機構會員7個及學生會員13人。

值得一提的是一年出版兩次的《亞太網絡》通訊錄，內容包括會員訊息、亞太區住宅政策及發展新動向及評論，區內住宅研討活動，有關亞太住宅研究最新出版的論文。這些資料，對於掌握亞太住宅研究的最新動態，有一定的幫助。而《亞太網絡》的最重要活動，則是定期舉辦的國際研討會，提供機會予學者發表研究結果，交換意見，及探討合作機會。過去《亞太網絡》已主辦及協辦了四個國際研究會，我們也打算儘快推動常設的研究工作小組的工作。(有關《亞太網絡》的詳情及會員福利，請瀏覽網址<http://web.hku.hk/~apnhr/>)

為了促進亞太區住宅學者的合作，《亞太網絡》將推出一個訪問學人計劃。我們把有興趣接待或前往其他院校探訪的會員資料，例如可提供或需要的資源及經費，研究課題，探訪時間等，發放給各會員，讓他們自由選擇及組合。我們希望透過《亞太網絡》這媒介，可增進亞太住宅學者的合作機會。當然，我們也歡迎區內學術機構及學者即使不是《亞太網絡》會員，也採用此一構思，促進合作。

五、總結

增進交流及合作機會，應是提升亞洲地區研究能力及國際地位的有效方法之一，這也有助增強我們對住宅政策的影響，協助政府改善居住條件。《亞太網絡》只是一個起點，冀盼以後有更多新構思，及多元化的組織，使我們亞太區的住宅研究更熱鬧，更見質素。